

A vintage iron with a dark body and a perforated soleplate sits on a wooden ironing board. The ironing board is covered with a patterned fabric. In the background, a window with a white frame looks out onto a street scene. The lighting is soft, coming from the window.

SELMA SORHEGUI  
**MUJERES**

UNA MUJER SOLA + EL DESPERTAR

DARÍO FO Y  
FRANCA RAME

Adaptación : CARLA MATTEINI

Dirección:  
TOMÁS MARTÍN

Diseño Damián Galán

**25**  
aniversario  
1983-2008

ES UNA PRODUCCIÓN DE

TEATRO LA  QUIMERA  
Artesa



## 1983-2013: 30 AÑOS DE TEATRO

### MUJERES

Engloba dos obras de Darío Fo y Franca Rame, en las que la mujer y su problemática específica se enmarcan como protagonistas en una visión crítica de la realidad "Una mujer sola" y "El Despertar".

Dirigida por Tomás Martín, es una "tragicomedia" en la que la comicidad y lo disparatado de las situaciones encubre la "tragedia" cotidiana de la mujer enfrentada a sí misma y a la dualidad de sus papeles como esposa-madre y trabajadora.

En resumen, dos mujeres en dos situaciones muy diferentes canalizan este alarde interpretativo de Selma Sorhegui en el escenario, que hemos querido presentar de forma continuada, a pesar de mantener la propia estructura dramática de cada una de las obras sin otro hilo conductor que las propias capacidades de la actriz y el tratamiento del espacio escénico.

### REPARTO

Intérprete \_\_\_\_\_ Selma Sorhegui  
Dirección \_\_\_\_\_ Tomás Martín  
Espacio Escénico \_\_\_\_\_ Selma Sorhegui y Tomás Martín  
Vestuario y Utillería \_\_\_\_\_ Talleres "La Quimera de Plástico"  
Iluminación \_\_\_\_\_ Roberto Palmero  
Reportaje Fotográfico \_\_\_\_\_ Luis Laforga  
Diseño de Cartel \_\_\_\_\_ Damián Galán  
Secretaría de producción \_\_\_\_\_ Yolanda De la Fuente



## 1983-2013: 30 AÑOS DE TEATRO

### LOS AUTORES

#### Darío Fo

(San Giano, 1926) Dramaturgo y actor italiano, Premio Nobel de Literatura en 1997. Ignorado por las historias de la literatura o mencionado lateralmente, las obras de este autor aparecen disimuladas por su actividad como uno de los más completos hombres de teatro de su país. De hecho, para muchos críticos, Fo es esencialmente un comediante. Sin embargo, este excelente intérprete y director escénico supo fundir con enorme habilidad diversas tradiciones textuales: el humor de las vanguardias, la comicidad de la "Commedia dell'arte" y la sátira política. Una de sus obras maestras, "Misterio bufo" (1969), un conjunto de monólogos contra la sociedad y la Iglesia, contiene las claves de su magisterio teatral en toda Europa. Cada secuencia está tramada con un ritmo y una tensión dramática y cómica preestablecidas, a las que la improvisación se debe ajustar.



Otra de sus obras más representadas, "Muerte accidental de un anarquista" (1971), estrenada en Milán por el colectivo "La Comune", corroboró la percepción que Fo tiene de sí mismo: un juglar decididamente subversivo. Las consecuencias de sus posiciones políticas no fueron agradables: su mujer, Franca Rame, fue secuestrada por grupos fascistas y el Vaticano lo calificó de bufón, opinión que mantuvo incluso después del galardón sueco.

Entre sus obras más conocidas también figuran "El dedo en el ojo" (1953), "Séptimo, roba un poco menos" (1964), "Razono y canto" (1972), "No se paga, no se paga" (1974).

#### Franca Rame



Nació en Villastanza (Milán) en el seno de una familia cuyos orígenes teatrales se remontan al año 1600. No es extraño, pues, que desde muy joven decidiera su futuro dentro del teatro. Muy pronto une su vida profesional a la de Darío Fo, unión que se formaliza también en el campo sentimental.

En 1958 fundan la compañía DARÍO FO-FRANCA RAME, en la que él es el director y primer actor y ella primera actriz y gerente. En los años 60, la compañía empieza a recoger los grandes éxitos que desde entonces han marcado su trayectoria. En el 68, y siempre al lado de Fo, abandonan los circuitos oficiales del teatro italiano y fundan el grupo NUEVA ESCENA, con ella estrenan grandes éxitos siempre marcados por la sátira y la crítica: "Muerte accidental de un anarquista", "Aquí no paga nadie", etc.

En los 70 Franca Rame participa de forma muy destacada en el movimiento feminista e interpreta y escribe, junto con Fo, diversas obras como las que aquí presentamos: "Una mujer sola" y "El despertar".

En 1973 fue secuestrada por miembros de la extrema derecha. Durante su cautiverio fue torturada y violada. Años después, en 1981, recordó estos hechos en el monólogo "La violación".

En el año 2006 fue senadora por el Piemonte. En el 2008 abandona el Senado en desacuerdo con las directrices del gobierno. Junto con Darío Fo escribe en el 2009 su autobiografía "Una vida repentina".

## 1983-2013: 30 AÑOS DE TEATRO

### EL DIRECTOR

#### Tomás Martín Iglesias

Desde 1970 colabora y participa como actor en la creación y desarrollo de diferentes "Grupos de cámara" de Valladolid.

En 1973 funda y se integra como actor profesionalmente en TELONCILLO. En esta compañía participa en la dirección colectiva de "El Retablo del flautista", "Ensalada de bandidos", "El misterio bufo", etc.

En 1983, y después de una intensa labor pedagógico-teatral, funda LA QUIMERA DE PLÁSTICO. En esta compañía ha venido realizando una doble tarea como productor y director. Esta última actividad, la de dirección la ha realizado en LA QUIMERA DE PLÁSTICO bien en solitario: "Tragicomedia de Don Cristóbal y la Señora Rosita", "Ensalada de Bandidos", "Cangrejos de pared", "El hombre de los pies grandes", "El Señor carabesugo una vida ejemplar", "No traje traje", "Hasta que la boda nos separe" y "Canciones que Vinieron de América" ó compartida con Andrés Cienfuegos: "La muerte de Iván Ilich", "Yo grito", "Los cuernos de don Friolera", "Las Galas del difunto", "La hija del capitán" y "El Buscón"



A parte, cabe destacar en su historial la faceta de producción, distribución y animación teatral en Castilla y León. En este campo funda en 1977 LA FRASCA (Programación Teatro Valladolid de 1977 a 1982), I y II Festival Internacional de Valladolid, Quince ediciones Festival de Palencia, siete ediciones Festival de Ponferrada, Diez Ediciones del Festival de Autores Contemporáneos Vivos, Primer Festival Internacional de Teatro de Castilla y León en 1985 y un sin número de propuestas, campañas infantiles y giras internacionales realizadas.

### LA ACTRIZ

#### Selma Sorhegui



Licenciada por el I.S.A. (Inst.Sup.Arte) (Cuba). Protagoniza, en su país, más de doce obras, en compañías tan prestigiosas como GRUPO NACIONAL DE PANTOMIMA, BUENDÍA, BALLET TEATRO DE LA HABANA y TEATRO ESTUDIO DE CUBA . Con esta última, y en coproducción con LA QUIMERA DE PLÁSTICO, protagonizó la obra "Yo grito". Nacionalizada española, ha participado con LA QUIMERA DE PLÁSTICO en "Los cuernos de don Friolera", "Las galas del difunto", "La hija del capitán", "El Buscón", "Otelo", "No traje traje", protagoniza junto a Juan Manuel Pérez "Hasta que la boda nos separe" y "Canciones que vinieron de América" en coproducción con EL SILBO VULNERADO de Zaragoza, "Mujeres" „La identidad de Polán" y un último estreno de la compañía "El doncel del caballero".

En 2002, participa con "ALKIMIA-130" como actriz en "Raíces". Compagina su actividad actora con la de profesora de acrobacia y expresión corporal.

En CINE ha protagonizado "Mujer transparente". (Premio "Nuevos realizadores". Festival de San Sebastián 1991) y en TELEVISIÓN la serie "Desde ahora".

## 1983-2013: 30 AÑOS DE TEATRO

### HISTORIAL DE LA COMPAÑÍA OBRAS ESTRENADAS - FESTIVALES

**LA COMPAÑÍA TEATRO LA QUIMERA**, se funda en 1983. En ella confluyen actores profesionales, que anteriormente habían trabajado en compañías "históricas" del "Teatro Independiente" (Tábano, Teloncillo, G.I.T.), con una nueva generación de actores formados en la propia Compañía.

En estos treinta años ha estrenado veintinueve obras teatrales de las que ha realizado más de mil setecientas representaciones en sucesivas giras que han abarcado la totalidad de Comunidades Autónomas del Estado Español y se han extendido a Francia, Portugal, Luxemburgo, EE.UU., México, Guatemala, Honduras, Nicaragua, El Salvador, Costa Rica, Cuba, República Dominicana, Venezuela, Brasil, Argentina, Perú, Paraguay, Uruguay y Guinea Ecuatorial.

El espectro de autores, cuyas obras, no siempre dramáticas, han sido estrenadas por LA QUIMERA, es amplio y diverso: Lorca, Orkeny, Vallejo, Brech, Tolstoi, Fo, Kafka, Valle-Inclán, Quevedo, Shakespeare, Cervantes, Roberto Lumbreras, Miguel Murillo y ahora Luis Matilla; sin olvidar las siete obras dedicadas al público infantil creadas en el seno de la propia Compañía por Juan Manuel Pérez.

Cabe destacar en los últimos años la extensa colaboración teatral con Juan Margallo, director que ha aportado a la compañía una nueva dimensión y proyección artística a obras de nuestro actual repertorio como "La identidad de Polán" y "El doncel del caballero", colaboración que la compañía pretende mantener en sus más inmediatas producciones.

#### **OBRAS ESTRENADAS**

- 1983- "LA TRAGICOMEDIA DE DON CRISTÓBAL Y LA SEÑÁ ROSITA". F.García Lorca.
- 1984- "DIARIO DE ABORDO". T.Martín.
- 1985- "ENSALADA DE BANDIDOS". J.M.Pérez.
- 1986- "EL HUÉSPED". Y.Orkeny.
- 1987- "CANGREJOS DE PARED". A. Vallejo.
- 1988- "EL ABRAZO DE LA HOLOTURIA". J.M.Pérez.
- 1989- "SANTA JUANA DE LOS MATADEROS". B.Brecht.
- 1990- "HISTORIAS DE LA PLAZA". J.M.Pérez.
- 1991- "ROMANCEROS". H.Grillo. Sobre romances populares. En coproducción con el Silbo Vulnerado.
- 1992- "LA MUERTE DE IVAN ILLICH". L.Tollstoi. Dramaturgia A.Cienfuegos.
- 1993- "YO GRITO" D.Fo y F.Rame.. En coproducción con T.Estudio de La Habana.
- 1993- "EL PRINCIPE SEGISMUNDO". J.M.Pérez.
- 1994- "LOS CUERNOS DE DON FRIOLERA". R.Valle-Inclán.
- 1995- "EL HOMBRE DE LOS PIES GRANDES". J.M.Pérez.
- 1996- "TU SOY MI ENEMIGO". Dramaturgia de A.Cienfuegos sobre textos de Kafka.
- 1997- "LAS GALAS DEL DIFUNTO".R. Valle-Inclán.
- 1998- "LA HIJA DEL CAPITÁN" R.Valle-Inclán.
- 1999- "EL HOMBRE DE LOS PIES GRANDES". J.M.Pérez (reestreno).
- 2000- "EL BUSCÓN". Versión teatral de J.L.Alonso de Santos sobre la obra de F.de Quevedo.
- 2001- "EL SEÑOR CARABESUGO, UNA VIDA EJEMPLAR".J.M.Pérez.
- 2002- "OTELO". Versión de J.A. Rodríguez sobre la obra de Shakespeare.
- 2003- "EXEMPLARIDADES CERVANTINAS". Versión de A.Cienfuegos sobre las "Novelas Ejemplares" de M.de Cervantes.

- 2004- Reestreno de "LA MUERTE DE IVAN ILLICH".L.Tolstoi. Dramaturgia A.Cienfuegos (XX Aniversario de Teatro La Quimera).
- 2005- "NO TRAJE TRAJE".J.M.Pérez.
- 2005- "HASTA QUE LA BODA NOS SEPARE". R.Lumbreras.
- 2006- "CANCIONES QUE VINIERON DE AMÉRICA". Coproducción con la compañía El Silbo Vulnerado de Zaragoza.
- 2008- "MUJERES".Dos minólogos de D.Fo y F.Rame.
- 2010- "LA IDENTIDAD DE POLÁN". M.Murillo, dirección J.Margallo.
- 2011- "EL DONCEL DEL CABALLERO".L.Matilla.
- 2012- "NO TRAJE TRAJE" (nueva versión). J.M.Pérez.

## **PARTICIPACIÓN EN FESTIVALES**

### **- NACIONAL**

#### **- CASTILLA Y LEÓN**

- VI Muestra Internacional de Teatro de Valladolid.1984.
- Muestra de Teatro Infantil. Palencia. 1984.
- II Festival Internacional de Teatro de Castilla y León. 1985.
- IX, XI, XII y XIV Festival de Teatro Ciudad de Palencia. Palencia. 1988, 1990, 1992 y 1993.
- I Muestras de Artes Plásticas y Teatro. Tudela de Duero (Valladolid). 1994.
- IX,X,XI, XII, XIII, XVI y XXVII Festival de Verano de Milagros. Milagros (Burgos). 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 2001 y 2012.
- Festival de Teatro para la Infancia y la Juventud. León. 1996.
- Festival de Teatro de Ciudad Rodrigo. Ciudad Rodrigo (Salamanca). 1998 y 2000.
- Festival de Teatro "Ritual 2000". Valladolid. 2000.
- Festival de Teatro Clásico de Medina del Campo. Valladolid. 2003.

#### **- ANDALUCÍA**

- Festival "Juan Bernabé". Lebrija (Sevilla). 1990.
- VI Festival Iberoamericano de Cádiz. Cádiz. 1991.
- VII Semana de Teatro de la Línea de la Concepción. La Línea de la Concepción (Cádiz). 1993.
- XXII Festival de Teatro de El Ejido. El Ejido (Almería). 1999.
- Festival de Teatro Clásico de Almería. Macael (Almería). 2002.

#### **- ARAGÓN**

- Festivales de Aragón. 1991.
- IV, V, X, XI y XXI Feria de Teatro de Aragón. Huesca. 1989, 1991, 1995, 1996 y 2006.

#### **- ASTURIAS**

- FETÉN 2012.

#### **- BALEARES**

- I, IV y V Temporadas de Teatro Escolar. Alma de Mallorca, Ibiza y Alcudia. 1997, 1999 y 2000.
- II Festival de Teatro Clásico "Castillo de Bellver". Palma de Mallorca. 2003.

#### **- CANARIAS**

- Festival de los Tres Mundos. Agüimes (Las Palmas de Gran Canaria). 1994.

#### **- CANTABRIA**

- IV Jornadas de Teatro. Santander. 1985.
- Muestra de Teatro Infantil.
- INDIFESTIVAL. Santander.2013.

#### **- CASTILLA LA-MANCHA**

- Teatro en primavera Castilla La Mancha. 1992.
- XXIV Festival de Teatro de Villacañas. Villacañas (Toledo). 1999.
- XXVII Muestra de Teatro Ciudad de Guadalajara. Guadalajara. 1999.
- Festival "Ciudad de Chinchilla" de Teatro Medieval y Clásico. Chinchilla (Albacete). 2001.
- XXVI Certamen Nacional de Teatro "Arcipestre de Hita". Guadalajara. 2004.
- IX Festival Iberoamericano de Teatro Contemporáneo de Almagro. 2009
- 35 Festival de Teatro de Almagro -Barroco Infantil-. 2012.
- VIII Festival Danza y Teatro Contemporáneo. Ciudad Real. 2013.

#### - EXTREMADURA

- Festival Iberoamericano de Badajoz. Badajoz. 1992 y 1997.
- Festival de Teatro Nuevo. Badajoz. 1999.

#### - GALICIA

- II Muestra de Teatro Cómico. O Barco de Valedoras (Orense).
- VII, IX, XII, XIV, XV, XIX y XXV Muestra de Teatro de Cangas de Morrazo. Cangas de Morrazo (Pontevedra). 1990, 1992, 1995, 1997, 1998, 2002 y 2008.
- Jornadas de Teatro. Villagarcía de Arosa (Pontevedra). 1996.
- I Muestra de Teatro Internacional de Carballo. Carballo (A Coruña). 1996.

#### - LA RIOJA

- IV Certamen Nacional de Teatro Garnacha de Rioja. Haro (La Rioja). 2001.
- XXX Festival de Marionetas y Teatro Infantil. Logroño 2012.

#### - MADRID

- VI Muestra de Teatro Infantil AETIJ. Madrid. 1987.
- II y IV Muestra de Teatro en Primavera. Madrid. 1992 y 1994.
- VI Muestra alternativa Internacional de Teatro. Festival de Otoño. Madrid. 1994.
- Festival Internacional Madrid-Sur. Madrid. 1998 y 2010.
- Festival de Teatro Clásico. Getafe (Madrid). 2002.
- Festival de Teatro Clásico "Clásicos Alcalá". Alcalá de Henares (Madrid). 2002.
- I Festival "En versión original". Sala TIS.

#### - MURCIA

- Certamen de Teatro "Ciudad de Murcia". Clausura. Murcia. 1991.
- Festival de Teatro de Alhama de Murcia. Alhama de Murcia (Murcia). 1995.

#### - PAÍS VASCO

- IV, V, X, XII, XIII, XXIV, XXV y XXVII Muestra de Teatro Escolar "Bajo Deba". Eibar (Guipúzcoa). 1987, 1988, 1993, 1996, 1997, 2008, 2009 y 2011.
- Muestra de Teatro de Santurce. Bilbao. 1987.
- XI, XII, XIV, XVII, XIX, XX, XXI, XXIII, XXV, XXXI y XXXIII Jornadas de Teatro Eibar. Eibar (Guipúzcoa). 1989, 1990, 1992, 1995, 1997, 1998, 2001 y 2003, 2009 y 2011.
- Festival de Teatro Íntimo. Victoria (Álava). 1999.
- XXIV Festival Internacional de Teatro. Vitoria (Álava). 1999.

#### - EXTRANJERO

La Quimera de Plástico ha visitado en diferentes ocasiones Francia, Portugal, Luxemburgo, EEUU, Cuba, Méjico, Guatemala, Honduras, Nicaragua, El Salvador, Costa Rica, República Dominicana, Venezuela, Brasil, Argentina, Paraguay, Perú, Uruguay y Guinea Ecuatorial, participando en los siguientes eventos y festivales.

#### - ARGENTINA

- Festival Iberoamericano, América-92. Rosario.1992.
- XI Encuentro Internacional "Otoño Azul". Azul. 2010.
- Actuaciones en el Centro Arte Radio Roxy-Melany. Mar del Plata. 2011.
- Actuaciones en la Sala Municipal de la Torre. Pinamar. 2011.
- Actuaciones en la Sala de la Dirección de Cultura. General Madariaga. 2011.
- Actuaciones en el Centro Cultural de España en Buenos Aires. 2011.
- Actuaciones en el Aula Magna de la Universidad Nacional de Lanús. Buenos Aires. 2012.
- VIII Festival Iberoamericano de Teatro "Cumbre de las Américas". Mar del Plata. 2012. Premio al mejor monólogo de humor.

#### **- COLOMBIA**

- IV Fiesta del Teatro de Cúcuta. 2013.

#### **- COSTA RICA**

- Actuaciones en la Sala 1887 del Teatro Nacional y en el Centro Cultural de España en San José. 2008.

#### **- CUBA**

- Festival Internacional para niños. Santiago de Cuba y posterior gira por toda la isla. 1990.
- Actuaciones en la Sala Avellaneda del Teatro Nacional. La Habana. 1994.
- Actuaciones en el Teatro Tomás Terry. Cienfuegos. 2009.
- XIII Festival Internacional de Teatro de La Habana. 2009.
- Actuaciones en la Sala Bertolt Brecht. La Habana. 2009.
- Actuaciones en el Teatro Hubert de Blanck. La Habana. 2010.
- V Festival del Monólogo Cubano y Premio Terry. Teatro Tomás Terry. Cienfuegos. 2011.
- Actuaciones en el Teatro La Caridad. Santa Clara. 2011.
- Actuaciones en el Teatro Sauto. Matanzas. 2011.
- I Festival del Monólogo Latinoamericano y Premio Terry. Sala Principal del Teatro Tomás Terry y Sala Guaranoca. Cienfuegos. 2012.
- Actuaciones en la Casa de Cultura de Palmira. 2012.

#### **- EEUU**

- Actuaciones en el Teatro Miami Studio.Miami. 2008 y 2009.

#### **- EL SALVADOR**

- Actuaciones en el Teatro Nacional Santa Ana y en el Centro Cultural de España en San Salvador. 2008.

#### **- FRANCIA**

- V y VII Festival Don Quijote. París. 1996 y 1998.

#### **- GUINEA ECUATORIAL**

- Actuaciones en el Centro Cultural de España en Malabo y Bata. Extensión de la gira a Cogo, Mbimi y Escuela de Magisterio de Bata. 2008.

#### **- GUATEMALA**

- Actuaciones en el Gran Teatro Miguel Ángel Asturias y en el Centro Cultural de España en Guatemala. Ciudad de Guatemala. 2008.

#### **- HONDURAS**

- II Festival Centroamericano de Teatro. Teatro Nacional Manuel Bonilla. Tegucigalpa. 1994.
- Actuaciones en el Centro Cultural de España en Tegucigalpa. 2008.

#### **- LUXEMBURGO**

- Festival 1898-1998 Fin de Siglo. Luxemburgo. 1998.



## - MEXICO

- Actuaciones en el Teatro de la Juventud. México DF. 2008.

## - NICARAGUA

- Temporada Internacional de Teatro. XXV Aniversario del Teatro Nacional Rubén Darío. Managua. 1994.

## - PARAGUAY

- Actuaciones en el Auditorio Manuel de Falla del Centro Cultural Juan de Salazar. Asunción. 2010.
- Actuaciones en el Teatro Tom Jobim del Centro Cultural Brasileiro. Asunción. 2010.

## - PERU

- Actuaciones en el Centro Cultural de España en Montevideo. 2012.
- Actuaciones en la Universidad Privada de San Pedro. Barranca. 2012.
- Actuaciones en la Biblioteca Municipal de Barranca. 2012.
- Actuaciones en la Casa Artística Teatro del Barrio. Santa María (Huaura). 2013.
- Actuaciones en la Casa Artística SHIRCA Casa del Arte. Huacho (Huaura). 2013.

## - PORTUGAL

- XV y XVI FITEI. Oporto. 1992 y 1993.

## - REPÚBLICA DOMINICANA

- Festival Internacional de Teatro. Santo Domingo. 1999.

## - URUGUAY

- Actuaciones en el Centro Cultural de España en Montevideo. 2011.
- Actuaciones en el Teatro Florencio Sánchez. Montevideo. 2011.

## - VENEZUELA

- Actuaciones en el Ateneo de Caracas. 1993.
- Festival SOMOS MAS. Creadoras Iberoamericanas por la igualdad. Antiguo Ateneo de Caracas en UNEARTE. 2013.
- 2do Encuentro de Monólogos Teatrales YO PIENSO. Sala Estable del CEDIMET en el Edificio de la Biblioteca Pública Central "Dr. Leonardo Pineda". San Cristóbal (Estado de Táchira). 2013.
- XVIII Festival Internacional de Teatro de Caracas. Teatro César Rengifo. 2013.

